

# BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2017

## ACTIFS

| Chiffres indiqués en CHF l'000 | Explication <sup>1)</sup> | 2017           | 2016           | Différence en % |
|--------------------------------|---------------------------|----------------|----------------|-----------------|
| <b>Actifs immobilisés</b>      |                           | <b>590'510</b> | <b>528'848</b> | <b>12 %</b>     |
| Placements de capitaux         | 4.1                       | 587'904        | 525'649        |                 |
| Immobilisations incorporelles  | 4.2                       | 1'595          | 2'013          |                 |
| Immobilisations corporelles    | 4.3                       | 1'011          | 1'186          |                 |
| <b>Actifs circulants</b>       |                           | <b>66'917</b>  | <b>51'698</b>  | <b>29 %</b>     |
| Comptes de régularisation      | 4.4                       | 1'734          | 1'202          |                 |
| Créances                       | 4.4                       | 25'083         | 20'460         |                 |
| Liquidités                     | 4.4                       | 40'100         | 30'036         |                 |
| <b>Total des actifs</b>        |                           | <b>657'427</b> | <b>580'546</b> | <b>13 %</b>     |

## PASSIFS

| Chiffres indiqués en CHF l'000  | Explication <sup>1)</sup>          | 2017           | 2016           | Différence en % |
|---|------------------------------------|----------------|----------------|-----------------|
| <b>Fonds propres</b>  |                                    | <b>115'238</b> | <b>102'974</b> | <b>12 %</b>     |
| Réserves issues du bénéfice   | Fonds propres tableau de variation | 115'238        | 102'974        |                 |
| <b>Dettes</b>   |                                    | <b>542'189</b> | <b>477'572</b> | <b>14 %</b>     |
| Provisions techniques pour propre compte  | 4.5                                | 302'234        | 294'272        |                 |
| Provisions techniques pour fluctuation et provisions pour d'autres risques liés à l'exploitation de l'assurance | 4.6                                | 65'650         | 59'274         |                 |
| Provisions non techniques   | 4.7                                | 796            | 860            |                 |
| Provisions pour risques liés aux placements de capitaux <sup>2)</sup>   | 4.8                                | 70'548         | 63'078         |                 |
| Provisions pour correction des primes   | 4.9                                | -              | -              |                 |
| Dettes  | 4.10                               | 65'092         | 47'909         |                 |
| Comptes de régularisation   | 4.10                               | 37'869         | 12'180         |                 |
| <b>Total des passifs</b>  |                                    | <b>657'427</b> | <b>580'546</b> | <b>13 %</b>     |

<sup>1)</sup> Dans l'annexe à partir de la page 25

Vous trouverez les détails dans les rubriques suivantes de l'annexe:  
 - Principes de présentation des comptes  
 - Principe d'établissement du bilan et d'évaluation  
 - Explications

<sup>2)</sup> Les calculs des provisions pour les risques dans les placements de capitaux sont décrits à la page 24.

Pour les années 2016 et 2017, le taux s'élève à 12 % des valeurs globales du cours des placements en capitaux. La présentation par segment étant appropriée et conforme aux prescriptions d'établissement des comptes Swiss GAAP RPC dans le compte de résultat sectoriel et l'annexe, il est renoncé à une présentation séparée dans le bilan. L'année précédente a été adaptée en conséquence pour des questions de comparaison.